# Hon Paul Goldsmith

Minister for Arts, Culture and Heritage Minister of Justice Minister for Media and Communications Minister for Treaty of Waitangi Negotiations



9 June 2025

Te Pio Kawe Chair Ngā Hapū o Ngāti Ranginui Settlement Trust

By email: tepio.kawe@boffamiskell.co.nz

Tēnā koe Te Pio

## Letter of Agreement to amend the Ngā Hapū o Ngāti Ranginui Deed of Settlement

This letter records the agreement of the trustees of Ngā Hapū o Ngāti Ranginui Settlement Trust, on behalf of Ngā Hapū o Ngāti Ranginui, and me as Minister for Treaty of Waitangi Negotiations, on behalf of the Crown, to amend the revised version of the Ngā Hapū o Ngāti Ranginui Deed of Settlement dated 26 September 2014 (the Deed).

The matter to be agreed is an addition to the existing geographic name and a correction to the grid references for Ngāumuwahine River in columns one and three of the table at clause 5.17.2 of the Deed.

## Background

Under clause 27 of the Ngā Hapū o Ngāti Ranginui Claims Settlement Act 2025, the New Zealand Geographic Board Ngā Pou Taunaha o Aotearoa (**the Board**) must, as soon as practicable after the settlement date, give public notice of each official geographic name alteration specified in the table below clause 5.17.2 of the Deed.

In preparing the notice, the Board has advised the existing geographic name for Ngāumuwahine River should also include the "Ngamuwahine Stream" and that there are errors in the start and end grid references in the Deed which also need to be corrected. My officials have confirmed the Board advised the Office of Treaty Settlements of these issues in 2014 but there was a misunderstanding as to the changes required.

### Agreed amendment to the Deed

Ngā Hapū o Ngāti Ranginui and the Crown agree the existing geographic name in the final row and first column of the table below clause 5.17.2 of the Deed should be amended to also reference "Ngamuwahine Stream". The grid references in column three should also be amended to refer to the correct start and end point, being "BD36 560 137 to BD36 656 101".

For the avoidance of doubt, there is no change to the altered geographic name in column two in the table below clause 5.17.2 in the Deed, which from settlement date will be Ngāumuwahine River.

The amended final row of the table below clause 5.17.2 of the Deed is shown below:

Existing geographic name (official, recorded or local usage)	Altered geographic name	Location (NZTopo50 map and grid reference)	Geographic feature type
Ngamuwahine River, Ngamuwahine Stream	Ngāumuwahine River	BD36 560 137 to BD36 656 101	River

### *Implementation*

The changes outlined in this letter are minor changes to the Deed to ensure the redress is implemented correctly. We have therefore agreed a further deed to amend the Deed is not required. This letter will be published alongside the Deed on the website of The Office of Treaty Settlements and Takutai Moana: Te Tari Whakatau.

I would be pleased if you would confirm our agreement as outlined above by countersigning this letter.

Nāku noa, nā

Hon Paul Goldsmith

**Minister for Treaty of Waitangi Negotiations** 

I confirm the agreement of Ng $\bar{a}$  Hap $\bar{u}$  o Ng $\bar{a}$ ti Ranginui Settlement Trust to amend the Deed as outlined in the letter above.

Te Pio Kawe

Chair

Ngā Hapū o Ngāti Ranginui Settlement Trust

Dated: June 2025